



## 路愷宜

Ioana Luca

國立臺灣師範大學英語學系副教授

### 代表作名稱：

- ★ Ioana Luca. ““The Americans Are Coming!?” Postcommunist Reconfigurations of the US in *California Dreamin’ (Endless)*.” *Journal of American Studies* 48 (2014): 819-837.
- ★ Ioana Luca. “Communism: Intimate Publics.” *Biography: An Interdisciplinary Quarterly* 34 (2011): 70-82.
- ★ Ioana Luca. “Leaves from the Motherbook: Susan Suleiman’s Journey into Unforgetting.” *Prose Studies: History, Theory and Criticism* 31 (2009): 267-279.

### 得獎簡評：

路愷宜博士(Ioana Luca)自羅馬尼亞獲得博士學位之後即來臺任教，教學與研究成績斐然，曾經獲得國科會吳大猷獎，主要研究領域為生命書寫／自傳文學、美國研究、美國文學、文化研究、跨國主義與記憶研究，近五年共發表期刊論文七篇，專書論文四篇，並參與合編國際期刊 *European Journal of Life Writing* 之 Life Writing Trajectories in Post-1989 Eastern Europe 專號，是一位極為認真與活躍的年輕學者。路博士利用其東歐出身的利基，經由東歐獨特的歷史脈絡切入美國研究領域，援引前沿的文學理論，對文學文本、電影文本進行深入詮釋，研究取徑靈活，研究題材廣泛，對於自傳文學，文化研究，美國研究都有開拓性的貢獻，論文也屢屢刊登於國際知名期刊，足以獲頒本屆中央研究院年輕學者研究著作獎之殊榮。

### 得獎人簡歷：

Ioana Luca is an Associate Professor at National Taiwan Normal University where she teaches Introduction to Western literature, American studies, American literature, life writing, and memory studies. She received her PhD in English from University of Bucharest, where she also worked as full time faculty before joining NTNU in 2009. She has published articles

## 2015 年中央研究院年輕學者研究著作獎得獎人簡介 —人文及社會科學組—

on academic autobiography, Eastern European exiles' life writing and fiction, and transnational issues in American Studies (with music and film as case studies). Her publications include articles in *Social Text*, *Rethinking History*, *Prose Studies: History, Theory and Criticism*, *Biography: An interdisciplinary Quarterly*, *Life Writing Annual*, *Journal of American Studies*, as well as chapters in several edited volumes. She has co-edited a special cluster for the *European Journal of Life Writing* which addresses life writing from and about Eastern Europe. Her current research interests focus on post-1989 Eastern European diaspora, life writing, graphic narratives, memory studies, and American Studies in global contexts. At NTNU she won Excellency Moodle Platform Prize for the graduate course *Life Writing Texts and Contexts* and Moodle Curriculum Model Prize for the undergraduate core course *American Literature from 1865 to the Present*. She is also the recipient of several prestigious international fellowships: Fulbright Junior Scholar (2000-2001), OSI/Chevening Grant at Oxford University (2005-2006) and Humanities Research Center Visiting Fellowship at Australian National University (2013). In 2011 she was granted the NSC Wu-Ta You Young Scholar research award.

### 代表作簡介：

The awarded works further research in life writing and American studies through the examination of new and innovative case studies, the Eastern Europe-US relational analysis and the transnational perspective. They emphasize the significance of cultural productions from the former communist bloc—which, by virtue of their language of publication and context of production, travel widely—for a more in-depth understanding of Transatlantic historical, political, even economic discourses at the beginning of the 21<sup>st</sup> century.

“The Americans Are Coming!?” focuses on the Cannes awarded film *California Dreamin' (Endless)* (2007) in order to examine the way the movie problematizes and brings in dialogue contemporary Romanian ideologies in relation to the US. It analyzes how the US is signified and decoded in the aftermath of communism in Romania. I discuss how the movie envisions a continuous questioning and interrogation of the precommunist past and the postcommunist present upon which images, perceptions, fictions, and appropriations of “America” are predicated in the post-1989 Romanian context. My argument is that by mapping the overlapping terrain of the foreign and the domestic, past and present, the film critically reconfigures the space between the US and one of its main supporters in the “New Europe.” I contend that the dialogic examination Romania–US that the movie successfully achieves can become an ideal model for approaching the US in the Eastern European space.

The second article, “Communism: Intimate Publics,” takes as a starting point Lauren Berlant's notion of “intimate publics” and reframes it in the context of totalitarian regimes in Eastern Europe. I read two successful autobiographies (by Anca Vlasopolos and Kapka Kassabova) against the larger background of writing about and remembering communism, in

order to illustrate the significance of exiles' lifewriting during the post-communist context. The close analysis of *No Return Address: A Memoir of Displacement* (2000) and *Street without a Name: Childhood and Other Misadventures in Bulgaria* (2008) demonstrates how in the case of communism, "intimate publics" was a space of survival, a means to evade full ideological indoctrination and also the very space of continuous state oppression.

The third article examines Susan Rubin Suleiman's *Budapest Diary: In Search of the Motherbook* (1996) in relation to two of her critical works, *Risking Who One Is: Encounters With Contemporary Art and Literature* (1994) and *Crisis of Memory and the Second World War* (2006), reading the memoir from the perspective of her literary and cultural criticism. I argue that the writing of her memoir and the examination of her experience as a Holocaust survivor, first, and as an Eastern European returning to her native country, second, offer Suleiman—a Harvard professor of French and Comparative Literature—a radical change in her orientation as a literary critic. The article maps the itinerary of her literary criticism and illustrates how her autobiographical project is characterized by preterition, "the paradoxical combination of 'saying while not saying'" that comes with "its attendant figures of suspension, postponement, digression, juxtaposition, and metacommentary."

### 得獎感言：

I am tremendously honored to have been granted this prestigious award and hope to live up to it. I am grateful to NSC and NTNU, which have generously funded my academic endeavors in the last five years. NTNU's English department and my colleagues here and abroad have provided a stimulating research environment. I owe a huge debt of gratitude to Professors Paul Giles and Rocio Davis for their confidence in me, teachings, vital support and guidance throughout the years. My husband has put up graciously with my numerous deadlines and work pressure; without his help and effort, this would have not been possible.